KONINKRIJK BELGIE.

ROYAUME DE BELGIQUE.

ADVIES VAN DE RAAD VAN STATE.

AVIS DU CONSEIL D'ETAT.

De RAAD VAN STATE, afdeling wetgeving, achtste kamer, op 16 september 1993 door de Minister van Maatschappelijke Integratie, Volksgezondheid en Leefmilieu verzocht haar van advies te dienen over een ontwerp van koninklijk besluit "tot opheffing van de commissies voorzien in de artikelen 6 en 7 van de wet van 12 april 1958 betreffende de medisch-farmaceutische cumulatie", heeft op 23 november 1993 het volgend advies gegeven :

Le CONSEIL D'ETAT, section de législation, huitième chambre, saisi par le Ministre de l'Intégration sociale, de la Santé publique et de l'Environnement, le 16 septembre 1993, d'une demande d'avis sur un projet d'arrêté royal "supprimant les commissions visées aux articles 6 et 7 de la loi du 12 avril 1958 relative au cumul médico-pharmaceutique", a donné le 23 novembre 1993 l'avis suivant :

Opschrift.

De Nederlandse tekst van het opschrift van het ontworpen besluit kan als volgt worden verbeterd :

"Koninklijk besluit tot afschaffing van de commissies bedoeld in de artikelen 6 en 7 van de wet van 12 april 1958 betreffende de medisch-farmaceutische cumulatie".

Aanhef.

De vereiste rechtsgrond voor het ontworpen besluit wordt geboden door artikel 6 van de wet van 13 december 1976 tot wijziging van het koninklijk besluit nr. 78 van 10 november 1967 betreffende de uitoefening van de geneeskunst, de verpleegkunde, de paramedische beroepen en de geneeskundige commissies.

Het kan derhalve volstaan in de aanhef te verwijzen naar die wetsbepaling.

Het eerste lid van de aanhef, waarin wordt verwezen naar het voornoemde koninklijk besluit nr. 78 van 10 november 1967, kan als overbodig worden weggelaten.

Aangezien artikel 6 van de wet van 13 december 1976 geen motiveringsverplichting oplegt, kan ook de considerans opgenomen in het vierde lid van de aanhef beter worden weggelaten.

Rekening houdend met de vorenstaande opmerkingen, kan worden voorgesteld de aanhef van het ontworpen besluit als volgt te redigeren :

"Gelet op de wet van 13 december 1976 tot wijziging van het koninklijk besluit nr. 78 van 10 november 1967 betreffende de uitoefening van de geneeskunst, de verpleegkunde, de paramedische beroepen en de geneeskundige commissies, inzonderheid op artikel 6;

Gelet op het advies van de Raad van State;

Op de voordracht (verder zoals in het ontwerp)".

Artikel 1.

De redactie van dit artikel kan als volgt worden vereenvoudigd en verbeterd :

"De commissies van eerste aanleg en van beroep bedoeld in de artikelen 6 en 7 van de wet van 12 april 1958 betreffende de medisch-farmaceutische cumulatie worden afgeschaft met ingang van ...".

Artikel 2.

Indien wordt ingegaan op de suggestie om in artikel 1 van het ontwerp de datum te bepalen waarop de afschaffing ingaat, kan artikel 2 worden weggelaten.

Het ontworpen besluit zal dan in werking treden de tiende dag na die van zijn bekendmaking in het Belgisch Staatsblad.

Artikel 3 moet in die hypothese worden vernummerd tot artikel 2.

Intitulé.

Le texte néerlandais de l'intitulé de l'arrêté en projet pourrait être amélioré comme suit :

"Koninklijk besluit tot afschaffing van de commissies bedoeld in de artikelen 6 en 7 van de wet van 12 april 1958 betreffende de medisch-farmaceutische cumulatie".

Préambule.

Le fondement légal requis pour l'arrêté en projet est procuré par l'article 6 de la loi du 13 décembre 1976 modifiant l'arrêté royal n° 78 du 10 novembre 1967 relatif à l'exercice de l'art de guérir, de l'art infirmier, des professions paramédicales et aux commissions médicales.

Il peut suffire, dès lors, de faire référence, dans le préambule, à cette disposition législative.

Etant superflu, le premier alinéa du préambule, dans lequel il est fait référence à l'arrêté royal n° 78 précité du 10 novembre 1967, peut être omis.

Dès lors que l'article 6 de la loi du 13 décembre 1976 n'impose aucune obligation de motivation, mieux vaut omettre également le considérant inscrit à l'alinéa 4 du préambule.

Eu égard aux observations qui précèdent, il est suggéré de rédiger le préambule de l'arrêté en projet de la manière suivante :

"Vu la loi du 13 décembre 1976 modifiant l'arrêté royal n° 78 du 10 novembre 1967 relatif à l'exercice de l'art de guérir, de l'art infirmier, des professions paramédicales et aux commissions médicales, notamment l'article 6;

Vu l'avis du Conseil d'Etat;

Sur la proposition (la suite comme dans le projet)".

Article 1er.

L'énoncé de cet article pourrait être simplifié et amélioré comme suit :

"Les commissions de première instance et d'appel visées aux articles 6 et 7 de la loi du 12 avril 1958 relative au cumul médico-pharmaceutique, sont supprimées à partir du ...".

Article 2.

Si la suggestion de fixer, à l'article 1er du projet, la date à laquelle la suppression prend cours est retenue, l'article 2 peut être omis.

Dans ce cas, l’arrêté en projet entrera en vigueur le dixième jour qui suit celui de sa publication au Moniteur belge.

Il y a lieu, dans cette hypothèse, de modifier la numérotation de l’article 3 en article 2.

De kamer was samengesteld uit

de Heer : W. DEROOVER,
Monsieur :

Mevrouw : S. VANDERHAEGEN,
Madame :
de Heer : M. VAN DAMME,
Monsieur :

de Heer : J. GIJSSELS,
Monsieur :
Mevrouw : Y. MERCHIERS,
Madame :

Mevrouw : F. LIEVENS,
Madame :

La chambre était composée de

kamervoorzitter,
président de chambre,

staatsraden,
conseillers d'Etat,

assessoren van de
afdeling wetgeving,
assesseurs de la
section de législation,

griffier,
greffier.

De overeenstemming tussen de Nederlandse en de Franse tekst werd nagezien onder toezicht van de H. W. DEROOVER.

Het verslag werd uitgebracht door de H. D. ALBRECHT, eerste auditeur. De nota van het Coördinatiebureau werd opgesteld en toegelicht door de H. G. VAN HAEGENDOREN, referendaris.

La concordance entre la version néerlandaise et la version française a été vérifiée sous le contrôle de M. W. DEROOVER.

Le rapport a été présenté par M. D. ALBRECHT, premier auditeur. La note du Bureau de coordination a été rédigée et exposée par M. G. VAN HAEGENDOREN, référendaire.

DE GRIFFIER - LE GREFFIER,

F. LIEVENS.

DE VOORZITTER - LE PRESIDENT,

W. DEROOVER.